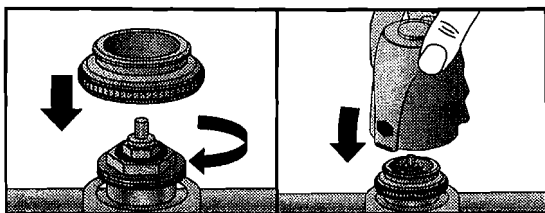
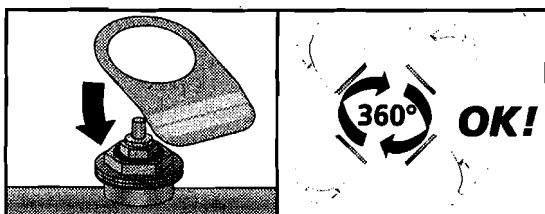


Stellantrieb 24 V Actuator 24 V

AA 4004 / AA 4104

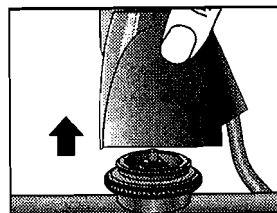
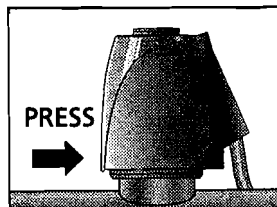
MONTAGE

Montage
Assembly
Montage
Montage
Montaggio
Montering
Montering
Montering
Asennus
МОНТАЖ

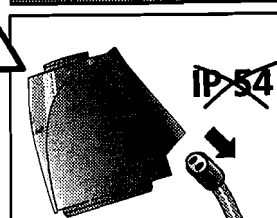


DEMONTAGE

Demontage
Disassembly
Démontage
Demontage
Demontaggio
Demontering
Demontering
Demontering
Purkaminen
ДЕМОНТАЖ

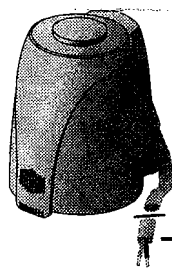


For 24 V: Actuator has to be powered by a safety transformer according to EN 61558-2-6 (Europe) or class II FCC-quality proofed (North-America)

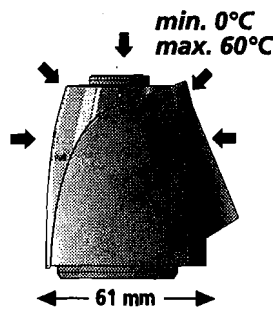
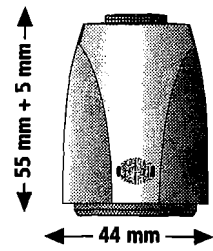


ANSCHLUSS

**Anschluss
Connection
Raccordement
Collagamento
Verbindung
Forbindelse
Forbindelse
Förbindelse
Sähköinen liitäntä
соединение**

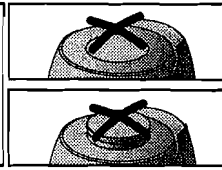
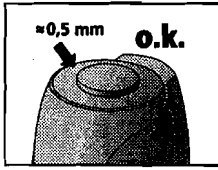


braun - brown - brun - bruin - marrone - brun - brun - brun - ruskea - коричневый
~ 24 V
AC/DC
blau - blue - bleu - blauw
blu - blå - blå - blå - sininen
синий



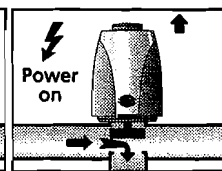
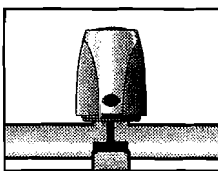
**Anpassungskontrolle
Adaption check
Contrôle de l'ajustement
Aanpassingscontrole
Controllo del combadamento**

**Tilpasningskontroll
Tilpasningskontroll
Justeringskontroll
Sopivuuden tarkistus
контроль приспособления**



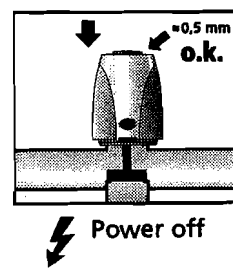
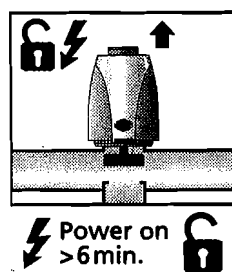
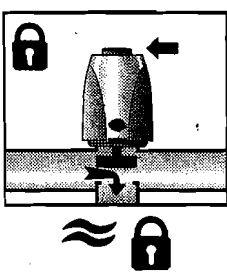
**Funktionsweise
Function mode
Mode de fonctionnement
Werkwijze
Modo di funzione**

**Funktionsmåde
Funksjonsmodus
Funktionssätt
Toimintaperiaate
принцип действия**



**„First-Open“ Funktion
„First-Open“ function
Fonction „First-Open“
„First-Open“ functie
Funzione „First-Open“**

**„First-Open“ funktion
„First-Open“ funksjon
„Första-gången“ funktion
„First-Open“ toiminta
функция „first open“**



AA 4004

Stromlos-zu
Normally Closed

NC

AA 4004

Stromlos-zu
Normally Closed

NC

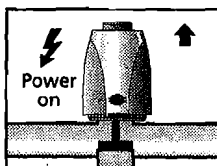
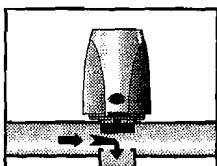
AA 4104

Stromlos-auf
Normally Open

NO

Funktionsweise
Function mode
Mode de fonctionnement
Werkwijze
Modo di funzione

Funktionsmåde
Funksjonsmodus
Funktionssätt
Toimintaperiaate
принцип действия



Technische Daten

Technische Daten:

Betriebsspannung: 24 V, 0-60 Hz
Betriebsleistung: 1,8 W
Einschaltstrom: max. 250 mA für max. 2 min
Schutzklasse: II
Schutzgrad: IP 54
Umgebungstemperatur: 0 °C ... 60 °C
Lagertemperatur: -25 °C ... 60 °C

GB

Technical Specifications:

Operating voltage: 24 V, 0-60 Hz
Operating capacity: 1,8 W
Making current: max. 250 mA for max. 2 min
Type of protection: IP 54
Ambient temperature: 0 °C ... 60 °C
Storage temperature: -25 °C ... 60 °C

F

Spécifications techniques:

Tension de service : 24 V, 0-60 Hz
Capacité de fonctionnement : 1,8 W
Courant de fermeture du circuit : max. 250 mA pendant max. 2 min
Type de protection : IP 54
Température ambiante : 0 °C ... 60 °C
Température de stockage : -25 °C ... 60 °C

I

Dati tecnici:

Tensione d'esercizio: 24 V, 0-60 Hz
Potenza d'esercizio: 1,8 W
Corrente d'inserzione: max. 250 mA per max. 2 min.
Grado di protezione: IP 54
Temperatura ambiente: 0 °C ... 60 °C
Temperatura di stoccaggio: -25 °C ... 60 °C

NL

Technische gegevens:

Bedrijfsspanning: 24 V, 0-60 Hz
Bedrijfsvermogen: 1,8 W
Inschakelstroom: max. 250 mA voor max. 2 min
Veiligheidsklasse: IP 54
Omgevingstemperatuur: 0 °C ... 60 °C
Opslagtemperatuur: -25 °C ... 60 °C

DK

Tekniske data:

Driftsspänning: 24 V, 0-60 Hz
Driftseffekt: 1,8 W
Startstrøm: max. 250 mA i max. 2 min
Beskyttelsesmåde: IP 54
Omgivelsestemperatur: 0 °C ... 60 °C
Oplagringstemperatur: -25 °C ... 60 °C

Nor

Tekniske data:
Driftsspänning: 24 V, 0-60 Hz
Bruksanvisning: 1,8 W
Innkopplingsstrøm: maks. 250 mA for maks. 2 min
Beskyttelsestype: IP 54
Omgivelsestemperatur: 0 °C ... 60 °C
Lagringstemperatur: -25 °C ... 60 °C

S

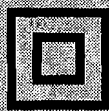
Tekniska data:
Driftsspänning: 24 V, 0-60 Hz
Drifteffekt: 1,8 W
Inkopplingsström: max 250 mA för max 2 min
Skyddsätt: IP 54
Omgivningstemperatur: 0 °C ... 60 °C
Lagringstemperatur: -25 °C ... 60 °C

Fin

Tekniset tiedot:
Toimintajännite: 24 V, 0-60 Hz
Käyttöteho: 1,8 W
KytKentävirta: enint. 250 mA enint. 2 min:lle
Suojan laatu: IP 54
Ympäristön lämpötila: 0 °C ... 60 °C
Varastointilämpötila: -25 °C ... 60 °C

Rus

Технические данные
Рабочее напряжение: 24 В, с 0 до 60 Гц
Рабочая мощность: 1,8 Вт
Ток включения: макс.250 мА макс.2 мин
Степень защиты: IP 54
Темп.окружающей среды: 0 °C ... 60 °C
Темп.складирования: -25 °C ... 60 °C



Technische Änderungen vorbehalten
Technical modifications reserved
Sous réserve de modifications techniques
Technische wijzigingen voorbehouden
Ci riserviamo il diritto di apportare modifiche tecniche
Ret til tekniske ændringer forbeholdes
Med forbehold om tekniske ændringer
Vi förbehåller oss rätten till tekniska ändringar.
Oikeudet teknisiin muutoksiin pidätetään
Технические изменения предусмотрены